



White LED Receiver io

EN Instructions

NL Handleiding

IT Manuale

ES Instrucciones

EL Οδηγίες χρήσης

DA Brugsanvisning

FI Käyttöopas

SV Bruksanvisning

NO Veiledning

TR Talimatlar

PL Instrukcja

CS Návod

HU Útmutató

RO Instrucțiuni

WERSJA PRZETŁUMACZONA

Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich rodzajów White LED Receiver io, których wersje są dostępne w aktualnym katalogu.

SPIIS TREŚCI

1. Wstęp	74	3. Użytkowanie i konserwacja	78
1.1. Zakres zastosowania	74	3.1. Przyciski Góra i Dół	78
1.2. Odpowiedzialność	74	3.2. Regulator oświetlenia	79
2. Montaż	74	3.3. Przycisk STOP/my	79
2.1. Montaż - okablowanie	74	3.4. Ustawienia pozycji komfortowej (my)	79
2.2. Uruchomienie	75	3.5. Dodanie / Wykasowanie punktów sterowania io	79
2.3. Wskazówki i porady dotyczące montażu	77	3.6. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io Somfy	80
		3.7. Pytania dotyczące odbiornika White LED Receiver io?	80
		4. Dane techniczne	80

INFORMACJE OGÓLNE

Zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.



Ostrzeżenie

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.



Uwaga

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.



Ważne

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

1. WSTĘP

1.1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

White LED Receiver io to odbiornik wykorzystujący technologię radiową io-homecontrol®. Umożliwia niezależne sterowanie, przy stałym napięciu, maksymalnie 4 źródłami białego światła LED za pomocą modułu zasilania stałym napięciem (12 V lub 24 V), z punktu sterowania io-homecontrol® Somfy (w celu uzyskania bardziej precyzyjnych informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu).

Odbiornik White LED Receiver io umożliwia zmianę natężenia oświetlenia lamp LED i zaprogramowanie natężenia komfortowego, zwanego pozycją komfortową. Położenie komfortowe można np. ustawić dla oświetlenia dyżurnego. W gotowym produkcie natężenie oświetlenia jest ustawione domyślnie na 50% natężenia maksymalnego.

Dzięki niewielkim wymiarom odbiornika możliwe jest jego zainstalowanie w niewidocznym miejscu, w pobliżu sterowanego produktu, poprzez jego bezpośrednie podłączenie do modułu zasilania.

Odbiornik White LED Receiver io posiada stopień ochrony IP 55, dlatego może być z powodzeniem montowany na zewnątrz budynku, zwłaszcza do sterowania oświetleniem tarasu.

1.2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed zamontowaniem i rozpoczęciem użytkowania odbiornika White LED Receiver io, należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Odbiornik White LED Receiver io powinien być montowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu.

Użytkowanie odbiornika White LED Receiver io poza zakresem zastosowania opisanym powyżej jest zabronione. Spowodowałoby to, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Instalator musi poinformować swoich klientów o warunkach użytkowania i konserwacji odbiornika White LED Receiver io i powinien przekazać im instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji po zainstalowaniu odbiornika White LED Receiver io. Wszystkie czynności w ramach obsługi posprzedażnej dotyczące odbiornika White LED Receiver io muszą być wykonywane przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu ze sprzętem i akcesoriami, które mają z nim współpracować.

W razie jakichkolwiek wątpliwości w czasie instalacji odbiornika White LED Receiver io lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z pracownikiem firmy Somfy lub odwiedzić stronę www.somfy.com.

2. MONTAŻ

2.1. MONTAŻ - OKABLOWANIE



Ostrzeżenie

Podczas montażu należy przestrzegać norm i przepisów obowiązujących w kraju instalacji.



Uwaga

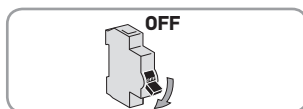
- Upewnić się, że natężenie prądu lamp LED podłączonych do odbiornika White LED Receiver io nie przekracza 3,75 A na wyjście i 10 A w sumie.
- Aby zagwarantować bezpieczeństwo elektryczne, niniejszy produkt klasy III musi być bezwarunkowo zasilany ze źródła bardzo niskiego napięcia SELV (Safety Extra-Low Voltage) 12 V lub 24 V.



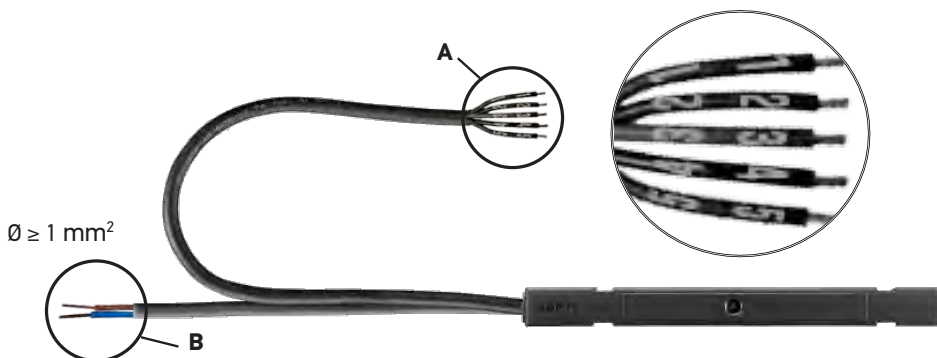
Ważne

- Zamocować przewody tak, aby zapobiec ich zetknięciu się z ruchomymi elementami.
- Zapewnić dostęp do przewodu zasilającego odbiornika, aby można go było łatwo wymienić.
- Aby zagwarantować prawidłowy odbiór fal radiowych, należy sprawdzić, czy antena zewnętrzna nie styka się z metalowymi elementami.

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe.



- 2) Podłączyć odbiornik White LED Receiver io do jednej z kilku białych lamp LED (A) i do modułu zasilania (B), przestrzegając biegunowości, zgodnie z tabelą i poniższą ilustracją.



A	
PRZEWÓD 1	LAMPA LED NR 1
PRZEWÓD 2	LAMPA LED NR 2
PRZEWÓD 3	LAMPA LED NR 3
PRZEWÓD 4	LAMPA LED NR 4
PRZEWÓD 5	V+

B	
PRZEWÓD NIEBIESKI	0 V
PRZEWÓD BRĄZOWY	+12/24 V ---



Ostrzeżenie

Jeśli podłączono mniej niż 4 lampy LED, należy zaizolować przewody niepodłączone do odbiornika White LED Receiver io za pomocą indywidualnego zabezpieczenia.

- 3) Zamocować odbiornik White LED Receiver io (np. za pomocą opasek).
 4) Podłączyć moduł zasilania 12 V lub 24 V do sieci elektrycznej.

2.2. URUCHOMIENIE

W niniejszej instrukcji opisano jedynie sposób uruchomienia za pomocą punktu sterowania 1W io. Informacje na temat uruchomienia urządzenia przy użyciu innych punktów sterowania io można znaleźć w odnoszącej się do nich instrukcji.



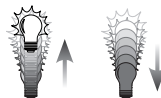
LED zapalona



LED zgaszona



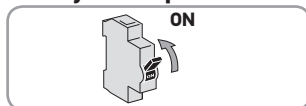
LED pozycja "my"



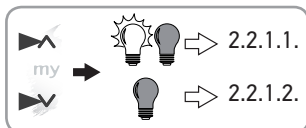
REGULACJA NATĘŻENIA OŚWIETLENIA

2.2.1. Zapisywanie pierwszego punktu sterowania 1W io Somfy w lampie LED

- 1) Podłączyć zasilanie.



- 2) Nacisnąć jednocześnie na oba przyciski **Góra** i **Dół** punktu sterowania 1W io i postępować zgodnie z procedurą **2.2.1.1.** lub **2.2.1.2.** w zależności od reakcji lamp(y) LED.



2.2.1.1. Jedna lampa LED zapala się, a następnie gaśnie

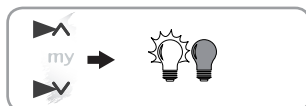
Przypadek nr 1: To dla tej lampy LED należy zapisać punkt sterowania

- Wcisnąć krótko przycisk **PROG** tego punktu sterowania io. Lampa LED zapala się, a następnie gaśnie. Punkt sterowania io jest zapisany dla tej lampy LED.



Przypadek nr 2: To nie dla tej lampy LED należy zapisać punkt sterowania

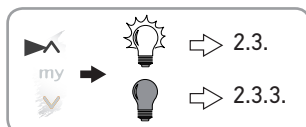
- Ponownie nacisnąć jednocześnie na przyciski **Góra** i **Dół** na punkcie sterowania 1W io, i powtórzyć w razie potrzeby, aż żądana lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie.
- ① *Jeśli wybrane wyjście nie jest podłączone do żadnej lampy LED, nic się nie włączy. Należy wybrać inne wyjście.*
- Wcisnąć krótko przycisk **PROG** tego punktu sterowania io. Lampa LED zapala się, a następnie gaśnie. Punkt sterowania io jest zapisany dla tej lampy LED.



2.2.1.2. Żadna lampa LED nie włącza się

Nacisnąć na przycisk **Góra**.

- Jeśli włącza się jedna lub kilka lamp LED: Punkt sterowania io jest zapisany dla zapalonych lamp LED.
 - Należy przejść do rozdziału **2.3.**
- Jeśli nie włącza się żadna lampa LED: Sprawdzić stan lamp LED, podłączenie i spróbować ponownie.
 - Należy przejść do rozdziału **2.3.3.**



2.2.2. Aktywacja / Dezaktywacja automatycznego wyłączenia

- ① *Warunek wstępny: Pierwsze uruchomienie zostało przeprowadzone przy pomocy punktu sterowania 1W io.*

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie lampy LED po 3, 6 lub 12 godzinach działania. Okres ten może zostać zaprogramowany (patrz **2.2.3.**).

Domyślnie, funkcja ta jest wyłączona.

Procedura aktywacji i dezaktywacji automatycznego wyłączenia każdej lampy LED jest identyczna:

- Wcisnąć równocześnie przyciski **my** i **Dół** punktu sterowania, aż lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie.
 - Jeśli lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie jeden raz: funkcja jest aktywna.
 - Jeśli lampa LED włączy się, a następnie zgaśnie dwa razy: funkcja jest nieaktywna.

2.2.3. Ustawienie czasu działania

Możliwe jest ustawienie czasu działania każdej lampy LED przed automatycznym wyłączeniem.

Domyślnie okres ten jest ustawiony na 6 godzin.

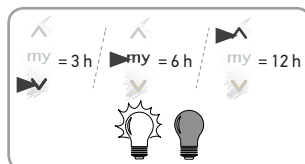
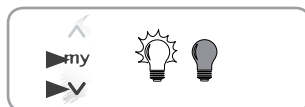
W celu zmiany tych ustawień dla każdej lampy LED należy:

- 1) Wcisnąć krótko jednocześnie przyciski **my** i **Dół** punktu sterowania 1W io.
- 2) Zaraz potem wcisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **my** i **Dół** do momentu, aż lampa LED włączy się, a następnie gaśnie.

- Wcisnąć krótko przycisk **Dół**, aby ustawić czas działania na 3 godziny.
- Lub wcisnąć krótko przycisk **my**, aby ustawić czas działania na 6 godzin.
- Lub wcisnąć krótko przycisk **Góra**, aby ustawić czas działania na 12 godzin.

Lampa LED zapala się, a następnie gaśnie.

- 3) Wcisnąć przycisk **my**, aż lampa LED włączy się, a następnie wyłączy.
- Nowe ustawienie jest zaprogramowane.



2.3. WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE MONTAŻU

2.3.1. Pytania dotyczące odbiornika White LED Receiver io?

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Naciskanie na przycisk punktu sterowania nie powoduje żadnej reakcji lampy LED	Punkt sterowania nie został zapisany w pamięci odbiornika White LED Receiver io.	Wykonać procedurę uruchomienia (patrz 2.2.)
	Niski stopień naładowania baterii punktu sterowania.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach.
	Używany punkt sterowania nie jest kompatybilny z odbiornikiem White LED Receiver io.	Sprawdzić kompatybilność obu produktów.
	Zasilanie sieciowe jest nieprawidłowe.	Sprawdzić zasilanie.
	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie (patrz 2.1.)
Lampa LED włącza się w momencie podłączenia do zasilania.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie (patrz 2.1.)

2.3.2. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io

Wykonać procedurę powrotu do konfiguracji początkowej (patrz **2.3.3.**) i ponownie wykonać etapy uruchomienia.

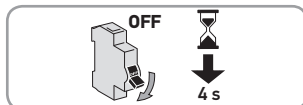
2.3.3. Przywrócenie początkowej konfiguracji

Ważne

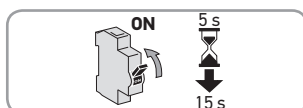


- Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku odbiornika White LED Receiver io, którego parametry muszą być wyzerowane!
- Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich zaprogramowanych punktów sterowania.

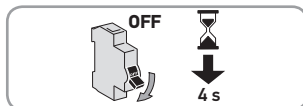
- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na **4 s.**



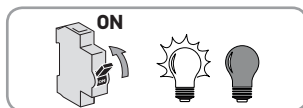
- 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i maksymalnie 15 s).



- 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na **4 s.**

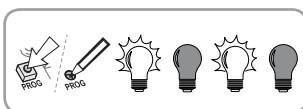


- 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe.
Wszystkie lampy LED zapalają się, a następnie gasną.



- 5) Wcisnąć przycisk **PROG** punktu sterowania 1W io, do momentu aż wszystkie lampy LED włączą się, a następnie wyłączyć **dwukrotnie**.

Początkowa konfiguracja odbiornika została przywrócona.



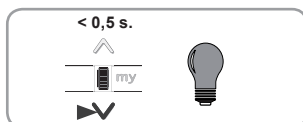
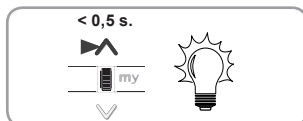
- 6) Wykonać ponownie procedury uruchomienia (patrz **2.3.**).

3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Ten produkt nie wymaga czynności konserwacyjnych.

3.1. PRZYCISKI GÓRA I DÓŁ

- W celu włączenia lampy LED:
 - Nacisnąć krótko na przycisk **Góra**.
- W celu wyłączenia lampy LED:
 - Nacisnąć krótko na przycisk **Dół**.

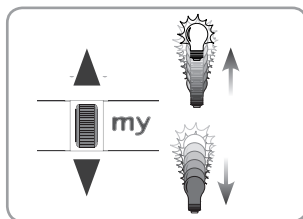


- ① Wciśnięcie i przytrzymanie jednego z przycisków nie wywołuje żadnej reakcji.

3.2. REGULATOR OŚWIETLENIA

W celu zwiększenia lub zmniejszenia natężenia oświetlenia lampy LED:

- Należy obrócić regulator do momentu osiągnięciażądanego natężenia oświetlenia.

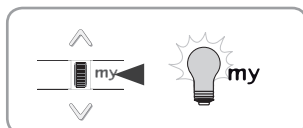


3.3. PRZYCIŚK STOP/MY

W celu bezpośredniego włączenia lampy LED z wstępnie ustawionym komfortowym natężeniem oświetlenia (pozycja **my**) (50% domyślnie):

- Wcisnąć przycisk **my**.

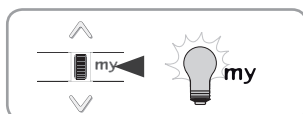
① Aby zmienić lub wykasować ustawienie komfortowe natężenia oświetlenia (*my*), patrz **3.4**.



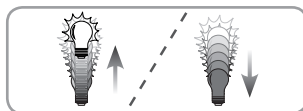
3.4. USTAWIENIA POZYCJI KOMFORTOWEJ (MY)

3.4.1. Zmiana komfortowego natężenia oświetlenia (*my*)

- 1) Wcisnąć przycisk **my**, aby włączyć lampę LED w ustawionej wstępnie pozycji komfortowej.



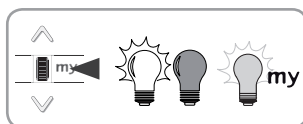
- 2) Dostosować natężenie oświetlenia.



- 3) Po ustawieniużądanego natężenia oświetlenia, wcisnąć przycisk **my**, przytrzymując go do momentu, aż lampa LED włączy się, a następnie wyłączy.

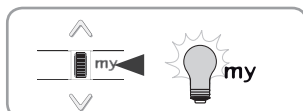
Nowe komfortowe natężenie oświetlenia zostało zapisane.

Lampa LED włącza się ponownie z tym natężeniem.



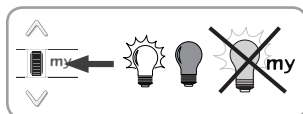
3.4.2. Kasowanie komfortowego natężenia oświetlenia (*my*)

- 1) Wcisnąć przycisk **my**, aby włączyć lampę LED w ustawionej wstępnie pozycji komfortowej.



- 2) Wcisnąć i przytrzymać przycisk **my**, aż lampa LED włączy się, a następnie wyłączy.

Komfortowe natężenie oświetlenia zostało usunięte.



3.5. DODANIE / WYKASOWANIE PUNKTÓW STEROWANIA IO

Należy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

3.6. WYMIANA ZAGUBIONEGO LUB USZKODZONEGO PUNKTU STEROWANIA IO SOMFY

W celu wymiany punktu sterowania io-homecontrol® w przypadku jego utraty lub uszkodzenia, należy skontaktować się ze specjalistą technicznym z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

3.7. PYTANIA DOTYCZĄCE ODBIORNIKA WHITE LED RECEIVER IO?

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Naciskanie na przycisk punktu sterowania nie powoduje żadnej reakcji lampy LED	Niski stopień naładowania baterii punktu sterowania.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach.
	System oświetlenia jest uszkodzony.	Skontaktować się z instalatorem.

4. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa	868-870 MHz, dwukierunkowa technologia io-homecontrol®, trzy zakresy
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP < 25 mW
Stopień ochrony	IP 55
Izolacja elektryczna	Klasa III 
Temperatura pracy	od -20 °C do +60 °C
Zasilanie	Zastosować zasilanie AC/DC ze źródła napięcia SELV (12 V lub 24 V DC)
Prąd wejściowy	10 A
Prąd wyjściowy	maks. 3,75 A na wyjście, maks. 10 A dla całego produktu
Nominalne napięcie zasilania	12 / 24 V ±10%
Temperatura styku	Ts = 80°C
Typ kompatybilnych żarówek	LED sterowane przy stałym napięciu
Moc lub zakres mocy kompatybilnych żarówek	maks. 90 W na wyjście, maks. 240 W dla całego produktu
Wymiary odbiornika White LED Receiver io (Dł. x Szer. x Wys.)	190 x 22 x 20 mm
Maksymalna liczba powiązanych punktów sterowania	3 na wyjście



Firma SOMFY ACTIVITES SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®



5138391A

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros. RCS Annecy, 303.970.230 - 03/2018

Images not contractually binding